

▲本報廣告

本報為加國致公堂總編輯前為我大漢人民除束縛今為我大漢人民謀幸福而大漢人民先親為快者也茲因禮拜日停刊外皆按一早派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檳香山小呂宋暹羅等處每年金銀七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代行認取定必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

中華民國六年十二月七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (MONDAY, DECEMBER 17, 1917.) P. O. Box 260
VOLUME 7 No. 38 (號次第卷七第紙聞新) \$7.00 PER YEAR
喊線詩磨七〇九二(一拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳十二月初五日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚鱗所用便易之工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

網資路米

Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司
1824 Store St. Victoria 輪船到各埠
顧留潔新白用親到
心廉味鮮米機頂
光仰香純身春



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

本社論說

歲云暮矣

(志炎)

天地如逆旅。光陰如過客。一讀杜甫「歲暮陰陽催短景。天涯霜雪霽寒宵」二句。不禁令人百感茫茫。孤身落落。未免有情。誰能遣此。嗚呼。古往今來。生榮死哀。吾人浮生若夢。忽忽百年。其痛苦之時。孰有過於歲暮者。凡恐惶也。殘忍也。悔恨也。奔走也。欺詐也。懷思也。皆發生於此時。夫人生之幸福。其被此歲暮的痛而奪去者。實不知幾許。社會之進化。其被此歲暮的痛而阻礙者。又不知幾許。除非有謨亞(Thomas)所謂「烏托邦」(Utopia)則吾人必不能免此痛苦矣。何謂恐慌也。二十世紀。乃鐵血生涯之時代也。有強權。無公理。國事旁午。軍隊森嚴。鄉防緊急。巡警固守。皆為維持治安起見。何謂狼狽也。社會有富貴階級。而好富惡貧。人之常情。故富者愈富。貧者愈貧。愈富者則抱金錢主義。唯極其隨時之機巧。收取金錢而後快於心。愈貧者則抱厭世主義。忍下其自殺之手段。謝絕塵緣而作了一生。何謂悔恨也。吾人不能離社會而獨立。萬人如海。一身藏。放眼而觀此世界。乃黃金世界也。夫世界進化云者。實人類之慾望的進化而已。而其慾望。又多屬於亂儀失德的。凡聲色貨利。皆為風俗習慣所牽引。以及廢時失事。遺害甚矣。及時過境遷。其人必有悔恨之心。何謂奔走也。或遠適異國。趕及歸期而度歲。或大發慈悲。為濟貧人而勸捐。或迫于飢寒而呼將伯。或急于經商而苦營運。何謂欺詐也。人而無恒。險惡情偽。不一而足。其目的莫非在金錢。無則自求之。求則必得之。旋得旋失。言行不顧。此為通病。賢者不免。何謂懷思也。愛戀乃為普天下人的愛情。惟其愛戀也。所以有離別之對待。去此而就彼。去彼而就此。實人羣中所常有之事。在殘燈斗室中。凡為父子兄弟夫婦親戚朋友者。各因離別。而發生其愛戀的心情。然天荒地老。海枯石爛。前不得古人。後不得見來者。此情此景。人皆不堪。以上種種之痛苦。非千歲暮時而尤甚耶。

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

買美觀合脚之靴請來登市定街四一五九號委路慎靴舖我所賣之靴俱是最新款不論男女大小幼孩各式俱全貨真價實各件不惜時候必求貴客合脚悅意為止女界修容出街靴男子出街做工靴小孩上學皆足上靴等件精工製造價目與別家格外相宜請認本號招牌為記現下最新秋款天靴發售希為留意或從函購快捷奉寄

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不羅羅公司謹啓

THE NORTHERN CROWN BANK

Cor. Richard & Hasting Sts. J. P. Robert. Manager
Vancouver B. C.
Victoria Branch
Cor. Yates & Govt. Sts. Victoria B. C.

華客注意告白

啓者本行開張以來凡收貯附項接理各港匯單價格相宜久蒙顧客所稱許但華僑工商惠顧日益加增誠恐招待未週特聘華人在本行爲通事乃利便華客起見俾到本行交易者易於接洽以表歡迎此佈

雲華市定夾烈絕街 城埠急夫文夾益市街

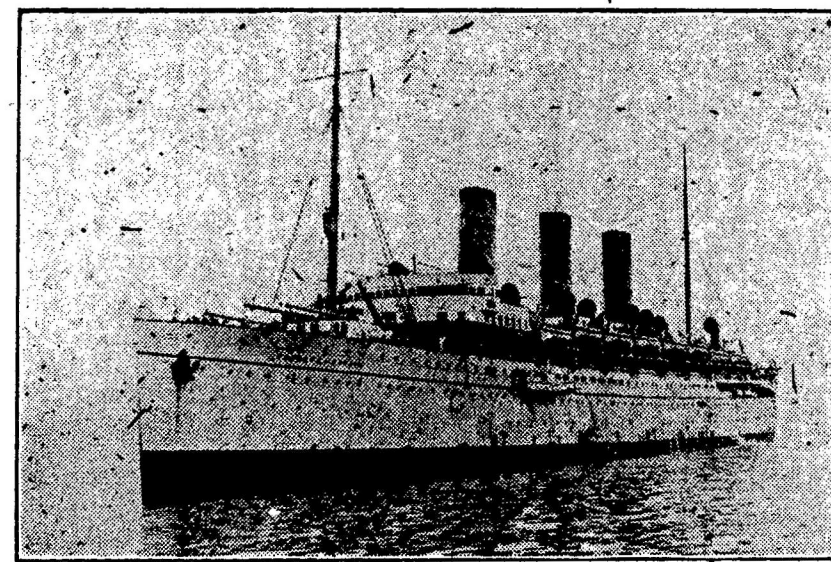
地基下衣裳舖

本店開張已歷拾貳年並無變更雲華中獨一信實男子成衣襪衫與及外大襪生意價目列明實價不二各成套襪衫與及外大襪能包合着或不如意原銀奉回

價目
十五元 十九元 廿三元 廿七元 三十元

Correct Clothes D. K. Book 117 Hastings St. W.

四亞輪船公司



▲船重一萬柒千噸
▲船積三萬六千噸

▲由雲高華埠 啓行船期
▲域多利埠

▲俄國皇后拾一月廿二
▲日本皇后拾二月六號
▲亞洲皇后拾二月二十

(客) (華) (迎) (歡)

梓里諸君歸國 倘蒙 光顧請 就地面商本公 司代理人可也

▲駐雲高巴 域多利代理 葉生 李夢九
東亞客務總司理司徒施啓

地址通曉徒司 Seto More
Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客 J. J. Forster
General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

(志炎)

本報專電

陝西軍界對於督軍陳樹藩惡感日甚

以陳督軍反對李印泉長陝嗾使乞丐

搗亂省議會故起而驅之陳督軍昨率

所部心腹軍隊棄職潛逃不知下落

廣東督軍莫榮新因汕頭之南軍寡不

敵衆以致敗績經調軍隊前往援救兩
軍復起戰爭勢甚劇烈死傷甚衆地方
大遭糜爛難民紛紛逃避情形之慘概
可想見

統領劉志陸所統軍隊連日與莫擎宇

之兵戰於潮州頗爲猛烈勝負未決陣

亡之數尙未探悉

潮汕戰事日益劇烈福建督軍李厚基

因恐北軍不支南軍乘勢侵閩特加派

軍隊馳赴汕頭援助一切以防不虞

香港訪員專電云

南北兩軍相戰甚烈北軍不敵紛紛退

却死傷甚衆南軍已於十三日奪據汕

頭

南軍佔領汕頭後秩序紊亂匪徒乘機

倉切商民大蒙其害

李烈均方聲壽長開需各統率軍家佳

攻福建聲勢大振

竺西氏專醫內外科
花柳症應驗丸散佈告

壽民澤國

（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名提
中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數
大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不
容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞
各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原前後付銀
求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿瑞
丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得
富名不虛傳敬撰數言以申紀念

良醫與良相 壽民如壽國

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

來函請唐希名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛
開尿管而洗之自念西醫每行霸道視性命如鴻毛情惡再覓
出治國聖不誤子行幸得友人式寄寓月計共銀一元

已內消腫調月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身壯氣血
也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內
一番轉接先生實爲利便同胞者禮福無涯矣弟前時所食西

前在瑞士那向以種植爲業因室人樊氏染有奇怪之症常有
機器在此响動以致眠食不得自由又覺身虛血弱常時腹痛
不加意調理不料日久定深重情中西醫士調理兩三年之久

經霜之萎楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥
藥到來食之卽順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹

之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明聖但眼科一道尤擅所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受弱

[illegible]

神乎技矣

濟世良醫

心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重

血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來繇纏莫愈自亦不知因何所發也久聞大國手竺西氏之良

今神氣強健大勝從前弟遇三西氏良醫理愈報答未能惟有

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭頌

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

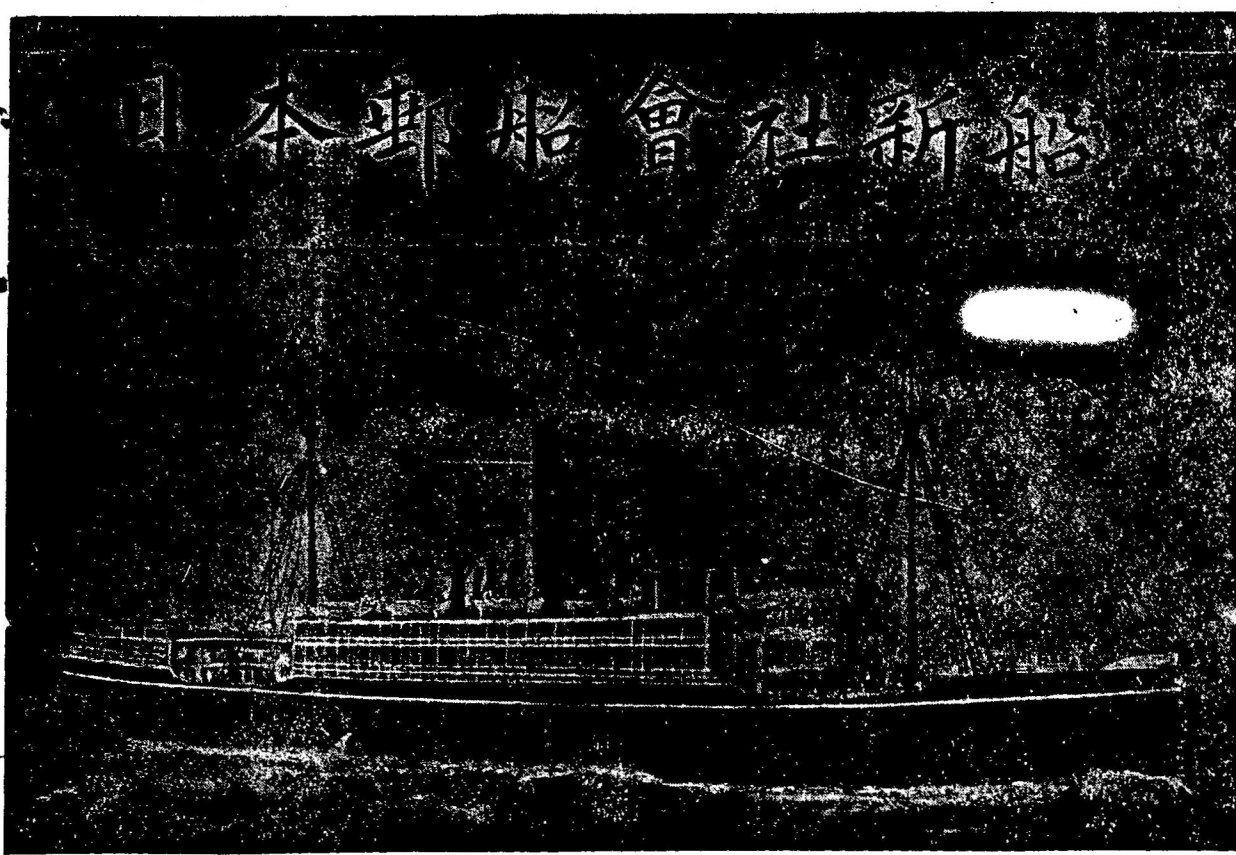
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸 陽曆 十二月初八日
丹波丸 陽曆 一月廿三日
阿波丸 陽曆 二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代理英昌隆
致公堂
溫致公堂
古同安棧
化利源號
舍萬福同
路安昌隆
安昌隆
陳紀耀



請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻裝載客貨物前往香港順經日本等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊通風氣味芬芳水電燈隨時供足並設有女輪船所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
房位全備如有詳單函索請到該公司代理人處索取船紙

(注意) (注意)
告廣司公車快東廣
CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

香港利源金

特別廣告

我國商務之不振，皆由於金融之不穩。而金融之不振，又由於匯兌之不便。本局為救濟此弊，特設香港利源金，專辦匯兌業務。凡有匯款，無不快捷妥當，且手續簡便，收費低廉。本局設在香港，信譽昭著，遠近馳名。現已遷至域多利街，以便各界光顧。特此廣告。

局兌滙利源金
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B.C.

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋襪綢緞巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絲索唐書書籍雜貨糧料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安

舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

告廣隆石鈞
QUON SACK LUNG
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中 商戰蓬蓬 機能手藝 各臻化境
推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自慎為雄
市滑齒國 業滿師從 精究藝術 信堪折衷
中西首飾 金銀寶珠 留聲機器 大小鏢鐘
精明眼鏡 手電燈筒 唐番衣服 舊洗新縫
男女玩物 欺欺宗宗 修整配裝 與別不同
無論童叟 交易公平 諸君惠顧 來鈞石隆

▲舖在域多利街皇家大街一千六百二十一號
1621 Government Street Victoria B.C.

號昌綸
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street, E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

華高扁打東街綸昌號啓

司公發商
SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓
子兼辦各洲 時菓食品發行並有中
西雜貨麥谷馬根各樣貨真價實兼接
理外埠 各號委辦買賣 菓子菜蔬妥
當無誤並接省港香邑各處 金銀書信
匯兌 諸君光顧格外歡迎

▲舖地方高大可出賃與人整賃
▲又置有頭(大)架能 兩噸半
等自由車(細)架裝 一噸貨
▲運送貨物快捷妥當 光顧格外
克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三
號(喊線) (詩磨) 叁〇〇七
司理 初披露

司公和仁
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨約材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請函或電話到來必從速上應仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫術精到生草樹
樓上客棧 接理客商來往如蒙光
顧先信通知親到接連

咸水埠陳 宗宗 陳江 耀耀 啓

大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
住于三層專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓

樓(酒)林(瓊)樂
LOCK KING LAM
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
廿三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶点菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢咄喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

理命盆星臺鏡明
MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
埠碌不金屬坎國英

星判吉凶 能參鬼谷
天地人盆 廿元 飛星刻度 八元 星盆八元
逐月批評 卅元 卅元 逐月批評 卅元
大月批評 卅元 卅元 大月批評 卅元
兼批星盆 三元 中批八元 小批八元 中元
另有正單單贈售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無
誤貨由司呵地亦得

命評貴賤 敢立神峯
弟徐錫端披露

利多域
告廣昌同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線)三貳五三(信箱)五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

處信通
Kwong Sun Tai Co.
P. O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨凡有疑難雜症無不手到病除。現因本醫生在域多利埠開設診所，以便各界光顧。特此廣告。

兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰
優等畢業生

▲陸榮廷担負粵省治安

欽州來電。○廣州督軍省長南甯巡閱使督軍鈐鑒。○勳密。探

每盒五圓

六

Y 國 幣
鄧人寓埠外四街西邊一五九三號

舖在 廣東 街口 對面 日夜 攝影

啓者本堂支部復成立以來屢蒙各昆仲樂助經費以資維持
 前經登報致謝茲又收到美國大埠總堂以及各昆仲捐款同
 人等不勝感激特登報章以申謝忱焉
 三二一十
 各捐款芳名列后
 美國至德總堂助銀五十元
 廣源興 友豐號 周譜泉 以上助銀五元
 蔡傑焯 吳 鎮 蔡帶良 永源泰 泗和生 吳竺西氏
 政山房 廣和泰 萬生源 以上助銀二元
 吳孔恒 吳 運 蔡傳續 周賢琳 以上助銀元半
 周在燕 吳奕柏 周瑞煊 周瑞達 周自仟 蔡盛賞
 蔡盛勻 蔡能盛 蔡英思 蔡奕願 蔡英有 蔡傑燭
 蔡根奕 蔡偉盛 蔡世雄 周道倫 周 贊 吳其晃
 吳澤熙 周宜家 周家祝 周家現 周朝源 蔡芳有
 蔡英珠 蔡傳鈺 蔡傑積 蔡願奕 吳精均 蔡傑凱
 蔡英硯 蔡星奕 蔡燦隆 蔡傑炤 蔡英榮
 以上助銀一元 吳厚森 周家協 以上助銀五毛

▲◎▼尋人告白

黃炳光者年約廿歲之間乃是台山縣白沙洞牛角龍村人也前在叻補碌埠本年三月間亦常與我音信相通自後則音信

雲埠至德堂謹啓

軒
 啓者本店辦到各色靚線仔絨專接中西
 白亦當從速回音相通聲息是可
 九中二十
 (錦恭披利祥號埠足市巴笠德信通)
 KWONG CHONG LEE P. O. BOX 244
 Revelstoke B. C.

得進等幾

臣洋服店廣告

J. Hanson & Co
Merchant Tailor
433 Gore Avenue
Vancouver B. C.

衣服特聘上等裁手縫工如同胞光顧額
外歡迎兼按熨洗衣服本號在哥亞雲紐
街即萬生和號舖後門牌四三三號是也

本號主人周賢熙啓

舖穀麥草人唐
Kwong Wing Sang
PHONE SEY. 2360
822 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本店專辦麥穀麥草麥米麥糠麥仔
麵粉白米米糠米糠糠米糠凡屬
五穀種類無一不備如蒙 梓里光
顧額外歡迎 所設之電話二六六
本店設在緬街門牌八二二號
廣永生主人謹啟

安和均
QUON WO ON
Phone 2084 P. O. Box 1207
523 Fisgard St. Victoria, B.C.

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百
二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接理
各處匯兌銀兩委託信託內有西人美市喜
市定接理華僑與西人交涉事務衙門大小訟
案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項
合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰
我僑胞留意爲盼 ▲代理四邑雜誌
▲郵局信箱壹貳〇七 ▲電話號數貳〇八四
司事鄭慶仰啓

介紹新美術家繪畫真容之緒言
夫繪像而得惟妙惟肖儼然身外之身永傳百世而不朽則此
等神工畫筆實參天地之造化者焉余門人黃效君腦力豐厚
其好學之篤堅持不變於繪畫之功日有進益而不可限量
然黃君之所擅專尤以繪像一科爲最特色其傳神活潑之
妙早爲僑胞有目共賞而於今年賽會美術界中曾得高列
優等亦爲諸君耳熟能詳此非鄙人故爲誇神者也茲代諸筆
金列後
●二十四寸半身油相筆金二十元
●三十六寸 全上 三十元
●全身加計算 配景另議
各埠僑胞光顧請將照片下列西字付來便安
筆金先惠 以昭大雅 陳寶賢代披露
Wong How 420 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.

名(利)(客)(棧)
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一
名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百一
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
燈每房均備傢私合用得宜床鋪鏡檯手巾而
盆浴熱水喉暖汽暖男女廁所男女浴室房
俱仿洋式極爲衛生 貴客光顧如蒙歡迎
呼安當諸君實房無論按日或按禮拜或按
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同
起見仰祈留意爲盼
▲電話號一八九五
司事人江贊祐啟

圖新軒遷舖廣告
▲新大機器
本軒精造笠巴圖章印中西文件久已揚名今因推廣起
特購最新大印圖機器以取印件快捷妥當推因舊舖地方太
窄不能安置是以遷往片打街門牌二零五號如有信件請照
下列西字寄來無誤
HO SUN HING Phone Sey. 1113
205 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲廣濟堂廣告
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼
有良工精心製煉藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速
▲本堂林弼臣(寓) ▲講線失磨三六二七
(俱代售) 本堂主人謹告

外科林弼臣
跌打還魂 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷
刀傷炮傷 瘰癧瘡毒 花柳痔瘡 外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治病速效內地
人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有曾
驗之可據各埠里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄舉數端列下以証予言之不謬
▲藥到回春
●癰疽症 火者埠福和號鄭敬福恭頌
●瘰癧症 不坎文埠香邑李運權恭頌
●痔瘡症 雲高埠香邑陳清輝恭頌
●花柳症 雲高埠香邑林力恭頌
●沙眼症 雲高埠香邑林力恭頌
●眼疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●耳疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●鼻疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●喉疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●舌疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●齒疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●唇疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●面疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●身疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●手足疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●皮膚疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●婦科疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●小兒疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●雜症 雲高埠香邑林力恭頌

▲自製應驗各種膏丹丸散發售
丸散太多不能盡錄各埠里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄舉數端列下以証予言之不謬
▲藥到回春
●癰疽症 火者埠福和號鄭敬福恭頌
●瘰癧症 不坎文埠香邑李運權恭頌
●痔瘡症 雲高埠香邑陳清輝恭頌
●花柳症 雲高埠香邑林力恭頌
●沙眼症 雲高埠香邑林力恭頌
●眼疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●耳疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●鼻疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●喉疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●舌疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●齒疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●唇疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●面疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●身疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●手足疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●皮膚疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●婦科疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●小兒疾症 雲高埠香邑林力恭頌
●雜症 雲高埠香邑林力恭頌

▲恭頌外科聖手
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治屢經
醫治無效後經友人介紹到本堂求治經林弼臣先生診治
先生外科聖手重慶見效如神連連感德感德林弼臣先生
賜藥石先生謂此瘡乃係瘰癧由血毒所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷散毒散毒外敷自然全愈聞先生
言覺與弟體質相符極極言之有理遂托先生從此着手果
日間此瘡竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于死
生感此再造之恩愧無以報特登數行聊當謝儀同病者
上所問津焉 台山雷學耀頌

廣濟堂醫生林弼臣披露
Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

▲恭頌外科聖手
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治屢經
醫治無效後經友人介紹到本堂求治經林弼臣先生診治
先生外科聖手重慶見效如神連連感德感德林弼臣先生
賜藥石先生謂此瘡乃係瘰癧由血毒所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷散毒散毒外敷自然全愈聞先生
言覺與弟體質相符極極言之有理遂托先生從此着手果
日間此瘡竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于死
生感此再造之恩愧無以報特登數行聊當謝儀同病者
上所問津焉 台山雷學耀頌

爾有遺精腰痛陽痿否

趙超常醫生遺精散
之靈效
患遺精者每因商務勞神
過度或房事不節日久行動無力
夢遺滑精等症此皆腎虛之故
本堂特製此散專治遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

遺精求藥首一功
遺精之患經有年餘近因操
勞過度日益加劇精神困憊
難以支持
幸蒙友人介紹到本堂求治
經趙超常醫生診治
先生謂此症乃係腎虛之故
須要內服此散專治遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

固精健腎 藥妙醫名
弟前染花柳數次因清濁過度
傷及精血轉爲遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

與陽有藥此中求
弟前染花柳數次因清濁過度
傷及精血轉爲遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

趙超常醫生館設美國大埠
問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

有病不妨問老曹
啓者弟前三年患遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

洋煙累我 後感恩
啓者弟前向有菸癮因避巡差
逃往他處不料菸癮未除
經趙超常醫生診治
先生謂此症乃係腎虛之故
須要內服此散專治遺精滑精
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

幾乎一足
曹統新醫士醫弟婦乘車失慎
折傷腰膝立用本埠西醫
包理三月不特無效且變不能
伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋸
弟婦忍痛受之六禮拜後一
去於是轉請閣下醫理用內
服外敷共六禮拜後一
犯胎至今產下孩兒母子俱
壯特上數言以報閣下之德
寓毛多士度埠二街門牌九
百一十號白人露露上言

感謝曹統新先生醫骨之妙
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于左腳大骨斷折當場痛哭驚鄰刻請曹
統新先生到先灌洗止痛散敷外敷數劑外敷藥計數月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以爲拜謝並告諸君知悉而治焉
寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

新統曹
脈方外內
本醫生擅治奇難雜症
不論新久一服即效每盒一元
凡患此症者請到本堂購買
庶不致誤
旅古巴達維亞劉子升代白

(觀海)

掌拍痛指頭。演說已完同聚首。張報稱曉過知吓中國情由。南北戰爭經已咁久。風雲攪起未知幾時休。諸君有識不妨嚟考究。考究吓箇班蠢國人物怎樣去留。閱罷報章叫聲好友。共留攝影以紀念吾儕。揭影已完齊出街口。搭車同往四處遨遊。个个興遊嚟轉後。共登樓上又把音樂研求。六國封相鑼鼓大鬧。鬧完鑼鼓尙且書韵悠悠。檯上嘉穀陳列兼樽酒。十人同席大舉金甌。

也。吹牛。欺人之舉也。報帛上吹牛。出醜之最易者。

爲一己飯碗計。欲棄之而不能棄。是以無可如何焉。其此次之露馬脚。是杜若之所以難爲杜若焉耳。

雲埠培英書報社開幕
大慶典祝詞

維 中華民國六年十二月十五日爲
培英社開幕之期弟初遊斯土際茲盛
典何幸如之謹致詞而
祝之曰
公堂立社。書報如林。花亭結誼。
鐵石盟心。超前軼後。茹古含今。
顏貧陶富。周旦禹陰。工商世界。
風月胸襟。國光照耀。僑德浸淫。
浮人海兮萍聚。挽神洲兮陸沉。社
會發達兮智門。人群親愛兮情深。

雜碎

隨筆

我昔讀書王甯人負我母我負人二句。亟欲向此二句做工夫。今因樹人君罵我爲牛尾主筆餐館侍仔。竟忍責樹人君一頓。又與此二句相反其意。今後當勉之。

幕文

雪侵梅萼。催開臘信之花。天列雁行。書出雲箋之字。際此培英閱書報社開幕之期。正是

薄海歎騰

嘉賓滿座。聽鵲聲之報喜。新幕初開。排鵲序以觀光。鴻猷克壯。

。弟等氣求聲應。心與願違。地隔東西。未得躬親典禮。神馳左右。全憑口祝文辭。於是臨風頌揚。並贈一聯爲萬年之紀念曰。培植工商材。東箭南金。預爲國家柱石。英留書報社。左圖右史。皆是中外文章。

鄉弟余觀海 鄧松丁 鄧世添
胡維贊 鄧世修 全智

杜若章旨

燭奸曰：「杜若。」本黨皆稱才子焉。
佛蘭與之駁。又常抽其馬脚。不怕
敗乎。
佛蘭曰：「世俗之所謂才子者五。天
文地理。一一而皆知之。一才子也。

古今書史
能

也。○日賦萬言。○而能倚馬可待。○三才子也。○寫一萬字。○四句鐘而能告成。○四才子也。○爲報館主筆。○論說詩賦歌曲皆能。○五才子也。○杜若有。○一于是乎。○

▲新聞帛第七卷

英閱書報社開幕之期忝應斯職虔獻
敬詞而祝曰

促智識而進步兮，耀我邦之文明。

開公堂之光路兮。留百世之芳名。

詩

詠芙蓉城
(漢三)

孤燈對面

○一口吹完還一口○千錢散罷又千錢○

破家蕩產

○寄語芙蓉城裏客○勿貪此物悞毒

年	
---	--

●●勸悞 月之十三日諸部（道實語之道實）第二段第二行。有往日

▲馮周濟護身至寶救苦丹 (每樽 每打)
 (十仙 壹元)
 專治七、二癱症抽筋除痰噴刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內

▲馮周濟神效還魂跌打丸 (每個 每打)
 (三毛 三元)
 刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋敲骨切勿輕視

理 雲高華周耀初影相館 (代)
 把利佛廣記號
 加利保勝記號
 亞巴崙周利號

▲總代 域多利怡煜記號 (理)

美國金山正街林氏 (德)
 地址 住西羅中周理代總
 館相影初耀中周理代總
 Yucho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.
 號記煜利多域
 York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B.C.
 號利茂埠大山金國美
 Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.
 國發洋行大藥房

精發所存洋力中五十八號派周洪批發

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看

本號所見尤魚五合磅三百一十磅三百六十磅三百九十磅

魚仔等項俱做發行
Wing Hen Fish Co. Fairville, N. B. Ca.
謹登禮告啓

公認攝影家
周耀初影相館
雲高華廣東街口對面
畫恆攝影
代理四邑雜誌全年四元正
半年二元正散賣每卷十二
仙報費先惠包寄外埠
▲總代理
馮至寶救苦丹 每打十仙
每打一元
雲鬼失丁凡 每個三毫

近嘉許拳兄招牌紙面單信封帖紙等均能排印工作優美取價從廉
僑胞惠顧以免利權外溢

博雅聯社招吟

本齋聯社自出世以來龍承美洲諸大吟壇
闡照琳琅十萬信卷爭投藉獲成立同人更
振劇精神馳驅從事以答厚意每期出稿必按址寄呈收卷之時凡
信必順寄前期對照假吟友人人依期寄卷不向疑妒者其卷文與
預必其終此繼續而勿替也本齋亦興得教益焉因取對照即將寄覽

博雅聯社第十期特別會題 漢人上上才 旗形 十一月卅號截每比二毛字迄
聯社第十期會題 清士中志 劍勢 少年報主筆劉漱雲先生評閱

腎者先天之本也。處腰左腎水充足。多能習軍大壽。肌瘦虛羸。而愈健。無何人不成也。然精情無以收。則火氣隨水湧而本逐枯。由是虛弱生焉。耳鳴目眩。鼻淵涕淚。行爲疲憊。爲健忘。爲咳嗽。爲痰喘。爲以血爲頭痛腰痛。爲腿足攣攣。是狀。皆日光爲小便不禁。而後耳熱。爲夢遺。爲滑精。爲遺精。如此種種。有連及者。不識調補。則災害至矣。故爲濟生起見。悉心研訂。善治之妙藥。配成左補腎丸。凡有前開之病。發生急緩。此補腎丸。水固本。是滋陰。兼神效。治之。

○服法。輕調。腎丸。見功之頃。宜三月二號。 宜馬華張元成

慈德先生榮。診治者。久患腎虛。時不離藥。時停藥。無可托。幸得聞 先生

參鞭補腎丸 全料貳員 壹貫一毛 連盒貳角

[illegible]

此藥係由名醫精製此種生草藥精木及他種野獸脂膏混合製成止痛最速不論何處若不用此而遭蚊蟲叮咬傷熱風濕疥癩癰腫癢癢乾癢濕氣腫痛疥瘡諸症出空痛癢骨痛筋骨痛腰度痛等症服此藥膏無不立見奇效一切無名腫毒瘡毒及傷風鼻塞等症即宜當堂膏二根先服內除毒處其痛即止不立拔毒則吟吟作痛之間購買理宜認明虎豹兩黃字號為要此佈

請者下刊介紹以便樂于試用此膏奇效其出云

啟者此膏有跌打風濕各症醫治無與倫比友人陶兄介紹李忠德先生之膏奇止痛膏救之速二印即止此膏全愈如有四方君子有跌打風濕者不妨一試當即奇功快也此佈百病皆不立除謝金

乙酉四月吉日 務登堂藥材舖司理黃振烈啟

前大埠北馬余錦香謝先生亦謂此膏奇效力甚佳甚奇介紹代售十數載入眾

(號) (來)

YAT LOY

2 Pender St. P. O.
Phone Sey. 3097 Vancouver

俱全適口麵食 各款餅食新奇
地方潔淨清雅 樓上佈置適宜
特登廣告週知 仰我僑胞注意
諸君惠然賜顧 格外歡迎備至

本號兼接香邑各都金銀滙兌快捷無
悞偷蒙梓里惠顧祈照上列西字門牌
信箱付來是所厚望

電話 持籌 三〇九七

恭頌林弼臣先生醫骨妙手
啓者弟向在企連轉學附近與西人做園工爲業當工之際偶因失慎被壓斷左足脚眼至三寸餘其時痛極遠東手無策即入西人醫院調治不料醫費三月有奇全不見功效意欲出外尋醫不惟及後告以難求之始得准其轉到劉家先生處求醫是時弟料此症日久難求以復原先生診視後以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施藥調治一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生醫骨之妙名不虛傳弟現已復回該地做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳 先生寓雲南廣濟堂廣東街門牌四號 新南安村人林學濟恭頌

空前未有之大帖式出售廣告

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬酬呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家旅行均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中街編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 554-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房
啓者本藥房在廣州長堤沙面門牌三十三號專辦各省地道藥材生熟地黃等件凡各埠分銷處均有代售本藥房所辦之藥材均係地道貨真價實童叟無欺凡有欲購者請向本藥房接洽可也此佈
房藥大洲五

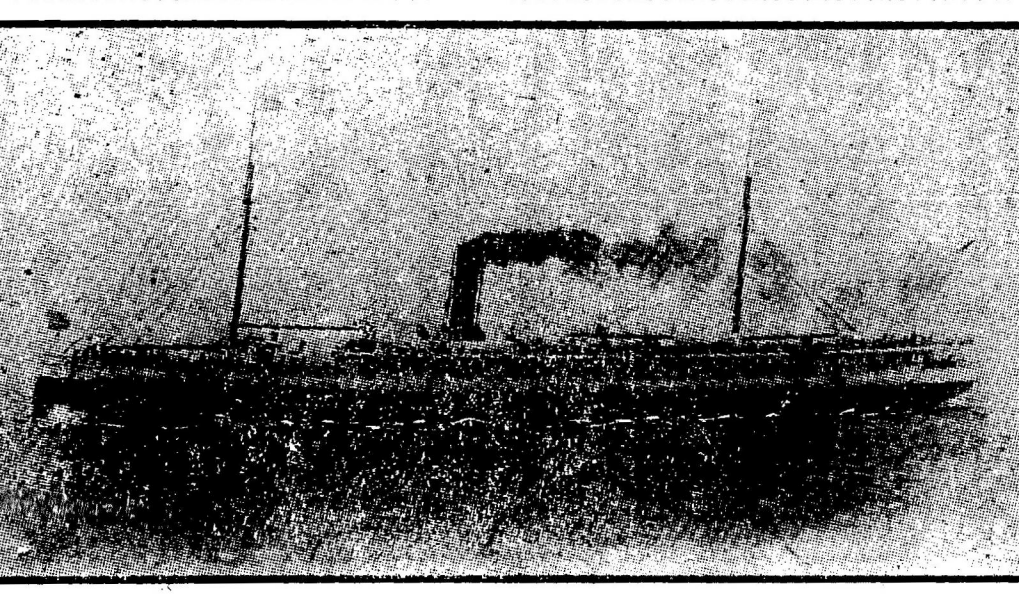
保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丹丸散劑下

自來血
本藥房所製自來血乃係補血之聖藥凡血虛氣弱等症服之立見奇效
正脾胆
海狗鞭 脾巴腎核
吳鼠胆 正花旗參

打跌陳茵
酒環耳金

美國太平洋快捷新輪船公司
Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.
(國) (回) (船) (輪) (固) (堅) (搭) (請)

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期列下



天尾姐輪船
山汝打船
每星期由城舍路開行
下期船期再報
大輪位銀一百二十五元
頭等位銀五十元
美國總代理源隆號馬登
加拿大總代理同昌馬達
華商總代理豐源號馬大諄
永祥源馬樞俊馬廉政
美國總公司謹啓

參茸補血丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治血虛氣弱等症服之立見奇效
每盒定價伍員

三鞭補腎丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治腎虛腰痛等症服之立見奇效
每盒定價伍員

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治花柳新蛇等症服之立見奇效
每料定價銀七元

補精血丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治精血不足等症服之立見奇效
每盒定價伍員

內痔解毒丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治內痔等症服之立見奇效
每盒定價伍員

夜夢遺精丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治夜夢遺精等症服之立見奇效
每盒定價伍員

衛生補血汁
此汁乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治血虛氣弱等症服之立見奇效
每盒定價伍員

活血消毒丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治活血消毒等症服之立見奇效
每盒定價伍員

仁安大藥房
本藥房所製各種丸散膏丹包醫各種花柳雜症功效卓著
何病難求就診者可將病源詳細詳列下列門牌內來
第壹研究對症發藥母誤委任焉耳
寄藥郵費 仁安大藥房 謹啓
Dr. Chu Poi Run Van On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加惠歡迎
電話月打街門牌六十一號英字列下
HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌
本醫生專治內外各症凡有疑難雜症請向本醫生接洽可也
每料定價銀五元

始創花柳扶元搜毒散
此散乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治花柳扶元搜毒等症服之立見奇效
每料定價銀五元

白濁無憂丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治白濁無憂等症服之立見奇效
每料定價銀五元

補身壯陽丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治補身壯陽等症服之立見奇效
每料定價銀五元

天下開胃藥
此藥乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治天下開胃等症服之立見奇效
每料定價銀五元

傳單快看
此單乃正地道參茸鹿膠等藥製成專治傳單快看等症服之立見奇效
每料定價銀五元

眼科名醫
本醫生專治眼科各症凡有疑難雜症請向本醫生接洽可也
每料定價銀五元

Dr. LAU YIT CHO
562 GRANT AVE. San Francisco Cal.
館寓金山大埠都板街五百〇二號